

















## البناء في المصداق



مجمع «إدجاريا»

الراش الاخرى هو احد المناطق الجميلة على ساحل البحر الاسود. وان الفترة الدالة مثلا طيلة ايام السنة تهر الايام.

وتوجد في منطقة الراش الاخرى مجموعة كبيرة من المصحات التابعة لاتحاد الاتحادات. وقد اقيمت ادارة جريدتها مع ادارة المصحات في جمهورية ادجاريا ذات الحكم الذاتي على اجراء استطلاع لاراء المواطنين في مصي «إدجاريا» وصافيريا. فاعلى لثلاثة منهم صورة واضحة من المصم والاداء التي جارا منها. فالذين يفسدون هذه المنطقة لغرض الراحة هم من جميع الجمهوريات السوفيتية. وعلى سبيل المثال تكثر السراة بوليا مكرودونوفا لسي مدينة بروفيتشي باليم توفدودو. بشأن روسيا الاتحادية. اما الهندس ميخائيل وودمان فهو من بيلوروسيا. بينما جاز بورا الاثانيان من ارمينيا وانا ليميزو. من بوليا وميخائيل بروف من تشوراشيا على

الفرانكا. وروسل غيرهم من مناطق اخرى. وقد قطع عامل السكة الحديدية ايفان زادورينيك أطول مسافة اذ جاء من جزيرة سخالين التي تبعد ١٢٦٧٩ كم.

وتنقسم السراة الى سبعين محطة لتخدم البائزون وعامل التعدين والبايزون والامباء والمهندسون والبيالتيكون والمصارين وغيرهم.

لقد ملا استدارة الاستنساخ ١٥٨ عاملا ١١٤ موظفا وسبعة من اعضاء الكولخوزات وعشرون متاعلا وتلميذة المدرسة اولا روديونوفا البالغة من العمر ١٦ عاما واكثر السراة سننا هو ميخائيل بيرميتوف البالغ ٨٤ عاما من السراة وتبلغ قبة بطاقة الراحة لمدة ٢٤ يوما في مصي «إدجاريا» ١١٨ رويلا. وفي دار الراحة «إدجاريا» ٦٦ رويلا. وحصل ٢٨ شخصا على بطاقات الراحة ميانا. بينما حصل عليها ٢٥١ شخصا بنات القبة. ودخل ١١ شخصا لقط قبة البطاقة كاملة. ولا تباع بطاقات الراحة في المصحات منتظمة.



الطبيبة لانا ايليا سيديكوفا من لاديشتور



عماد اولادوف المتقاعد من اوزبكستان



الاستاذ موسيكو عامل التعدين من مدينة مافيتوفورسك

## صعوبة العمل

حديث مع يوري يوجاكوف - قازان

لم يردا هذه المازات خيرا. وكنت اقوم اطلاق بحدود السراة للجيولوجيين. ثم حلت لي ازمة لاكتشاف الرافق في ايام السراة في السراة حين لم اكن املك البطاقة التي تتيح لي السفر الى غرب سيبيريا. مد جسر كيربالي» للشخص المال لكي يتصل بالارة الكيربالية الى مجمع توبولسكي الكيربالي الذي هو الآن قيد الانشاء. ثم يتجه نحو الشمال الى منزل النط والنازل والسند الجديدة في اراضي توبولس.

يحتل يوري يوجاكوف قاعة طالسة الالوكيربالي ببيدين يوبيلين. الالوكيربالي يلوقة الفسيفساء عاما والتاسي بناسية مرور لاثني عاما على عمله في ساء توبولس. وقد اجريته مع الحديث التالي:

س: الا يكلف نقل التصميم الاشعاشي بالهليوكوبتر مبالغ طائلة؟

ج: اجل. ولكن ما العمل؟ فان خط التيار الكهربائي يمر عبر المستشفيات وفنادق الناطا ولا يوجد اي طريق يري ال ما لنا استخدام طارات الهليوكوبتر فدا مريحا. والا لثلاث فتره من هذا الخط سترات طرية انا زيج الامر اليوم. وهو الوقت.

س: اصحح انك تفعل في مجال الطيران منذ لاثني عاما؟

ج: نعم وكان باكمالي اذاعة نفس على التاعاد قبل ١٥ عاما. اذ تعدد مدة العمل الكافية لاثلا على التاعاد بعد ساعات الطيران. ولكن لساذا اصيل نفس على التاعاد ساذم لادرا على العمل في ان امانا يتنازل بالراحة. وبماكانهم منع اي طيار من التنازل. وليس بقدره اذ ان يتنازلهم بشأن ذلك.

يترجم على في اغلب الايام ان اطر لساعة تصل الى ١٧٠٠ كم وهذا تعادل السالة من توبولس الى موسكو.

س: لقد شلوكت بفعالية كبيرة نفس بناء مجمع توبولس لاستخراج النط والالاول لك ان تكتف من ذلك؟

ج: بدأت التعلق بملارات من-٢٠ الصغيرة جدا. ويبدو ان البائزين الشباب

## الكايميون يزورون «بام»

يروي مد سكة الحديد بايكال-امور (بام) في ظروف شاذة جدا حيث التمسد الازل والوزرات ارضية كثيرة وفيضانات الانهار وتقلبات المناخ الشديدة. ويولد ذلك مشاكل حادة.

لقد شكلت الاكاديمية العلوم السوفيتية مجلسا علميا لشاكل بام. ويشم المجلس العلماء وممثل الوزراء والدار والبايزون وممثل المنظمات الاجتماعية وممثلي السلطة المحلية. ويرأسه الاكاديس ايبيل الاكاديميات.

ويرسم المجلس للجنة التخطيط في الاتحاد السوفيتي برنامجا متكامل (من عام ٢٠٠٠) لاستصلاح المناطق المتاخمة لبام والتي تبلغ مساحتها حوالي مليون ونصف المليون كيلومتر مربع.

وقد قرر المجلس على دورته الرابعة عشرة في الجزء الغربي من بام لكي يفتح تحليلا مفصلا من افاق الاستثمار الاقتصادي للسلطة والبنام المحلية.

وقرر العلماء السفر الى هناك لاستيعاب الى اراء الناس ومشاهدة ما تم الجازه والتحدث مع البائزين.

ويده الجزء الغربي من سكة الحديد بايكال-امور والبالغ طوله ٨٦١ كيلومترا



اعضاء المجلس العلمي باكاديمية العلوم السوفيتية القادمين بايكال بام في المدينة الجديدة اولاد اولاد حيث مستشيد محطة الطاقة عند سكة الحديد الرئيسية

## البناء موسكو ٢٢

### في هذا الاسبوع

- \* خطاب ليوليد بريجنيف في مؤتمر الكموسول السوفيتي
- \* بلاغ سوفيتي كامبوتشي مشترك
- \* في جو من الصداقة والتفاهم التام
- \* لقاء المكتب التنفيذي للمجلس العالمي للاتحادات العلمية الى الدورة الثانية للجمعية العامة للامم المتحدة المكرسة لزراع السلاح
- \* لقاء دفاعا عن الطفولة

## حول البرنامج الغذائي للاتحاد السوفيتي في المرحلة حتى عام ١٩٩٠ واجراءات تنفيذه

### خطاب الرفيق بريجنيف

السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي في الاجتماع الكامل للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي المنعقد في ٢٤ ايار (مايو) عام ١٩٨٢

رودل في الخطة الخمسية السابعة الى ١٩٢٩ مليار روبل في الخطة الخمسية السابعة. اي ازداد نسبيا ٥٠ بالمئة. وتلاحظ للمقارنة، ان ذلك المعدل قد بلغ في بلدان السوق الاوروبية المشتركة ٣١ بالمئة، وفي الولايات المتحدة ٢٩ بالمئة بصرل النظر عن ظروفنا الطبيعية الاقل ملاءمة بكثير. هذا بالإضافة الى التركة التي ورثناها في هذا المجال والتي لا نستهدي عليها.

ويسطى الجدول البياني التالي صورة اوضح عن نمو انتاج الزراعة السوفيتية.

الانتاج الانواع الرئيسية من الانتاج الزراعي (المعدل السنوي بملايين الاطنان)

النسبة	اعوام	اعوام
البوتة	١٩٦٦	١٩٦٥
البنجر	١٩٦٦	١٩٦٥
الخبث	١٩٦٦	١٩٦٥
البنجر	١٩٦٦	١٩٦٥
البنجر	١٩٦٦	١٩٦٥
البنجر	١٩٦٦	١٩٦٥
البنجر	١٩٦٦	١٩٦٥
البنجر	١٩٦٦	١٩٦٥
البنجر	١٩٦٦	١٩٦٥
البنجر	١٩٦٦	١٩٦٥

لقد توسلنا الى ان نمو الانتاج الزراعي كان يسبق بانتظام نمو عدد السكان، الذي ازداد منذ عام ١٩٦٥ بمقدار ٣٥ مليون نسمة. وازداد نتيجة ذلك المعدل السنوي للانتاج الزراعي الاجمالي لكل نسمة من السكان بنسبة ٢٨ بالمئة وازداد استهلاك اللحم ومشتقاته خلال ١٥ عاما لكل نسمة بنسبة ٤١ بالمئة. كما ازداد استهلاك الحليب والالبان بنسبة ٢٥ بالمئة، والبيض مرتين تقريباً والخضروات بنسبة ٣٥ بالمئة والزيت بنسبة ٢٤ بالمئة والسكر بنسبة ٣٠ بالمئة.

اذن، ايها الرفاق، لقد امنت سياسة الحزب الزراعية والاموال الطائلة الموظفة في الزراعة وجود ملايين الناس زيادة جوهرية في انتاج المواد الغذائية. وبالرغم من ذلك لا نستطيع الاكتفاء بهذا الانجاز. فلا نستطيع، نحن البائزين، ان نؤمن اننا البواذ الغذائية لم تسبج بعد من جذور الاعمال واذا ائقنا ما ياكله المواطن السوفيتي من متواد غذائية وما يتطلبه جسمه فيزيولوجيا من حيث كمية السراة الحرارية لفضة حاجة الى تحسين تسميكة التغذية. اذ ما زالت هناك حاجة الى اللحم والالبان وثة نقص في الخضروات والفواكة. وتندل المواد الغذائية في متاجر عدد من المناطق مسبق حين الى ان.

لما هو سبب ذلك؟ انه يعود قبل كل شيء الى ان طلب البواذ الغذائية يزيد من انتاجها مع ان حشدا الانتاج ينمو من عام الى آخر. ويؤدي تعاطف متخيل السكان النقدي مع ثبات الانستاز الحكومية بالمرق للبواد الغذائية الاساسية، الى ازدياد استهلاكها ومن اسباب ذلك ايضا انخفاض عدد الناس العاملين

نهج زيادة التوظيفات في الزراعة وترسيخ القاعدة المادية التكنيكية وتحسين التخطيط والحوافز المادية في الانتاج الزراعي. واعاد ذلك الاجتماع اهتماما خاصا الى تعزيز الكولخوزات والسوفخوزات وزيادة استقلاليتها وتحسين ظروف معيشة سكان الريف وشكلت قرارات اجتماع آذار ١٩٦٥ للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي التي تم تطويرها في عدد من الاجتماعات اللاحقة للجنة المركزية وفي المؤتمرات الراضع والمشرين والخامس والمشرين والسادس والعشرين للحزب اساسا لسياسة الحزب الزراعية الحالية وهي سياسة علمية وسياسية صائبة لم تتخل عنها ولن تتخل عنها ابدا.

لقد تم في الاعوام الماضية بعد اجتماع آذار (مارس) للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي تجديد القاعدة المادية والتكنيكية للزراعة. فوينا تزدادت كمية الطاقة التي تستهلك لكل وحدة من العمل اكثر من ثلاث مرات. كما اتسعت مساحة الاراضي المروية والجافة بمقدار ١٧٧ مرة ونمت ارساليات الاسمدة الكيميائية ثلاث مرات. ودخلت حين العمل مجمعات تربية الماشية المتخصصة ومعامل التفرخ الكبيرة المتميزة بتكنولوجيا الانتاج الصناعية. وتطور المؤسسات ذات السالية الكبيرة التي تساهم فيها مجموعة من المزارع وكذلك المؤسسات والمجمعات الزراعية الصناعية. وقد مكن كل ذلك من زيادة انتاجية العمل في الكولخوزات والسوفخوزات بمقدار مرتين تقريبا.

لقد نشأت فروع جديدة تقدم خدماتها للزراعة مثل بناء الكائنات المتخصصة لتربية الماشية ونتاج الملف، ولاغراض البناء في الزراعة وصناعة الملف المركب والميكروبيولوجيا. كما تطور بناء الآلات الزراعية تطورا ملحوظا. وازداد الرصيد الانتاجي في فروع صناعة المواد الغذائية في الاعوام الخمسة عشر الاخيرة بمقدار ٢٧ مرة.

وقد طرأت في نفس الفترة تغيرات عميقة على ظروف حياة الفلاحين السوفيت وعملهم. وتم بنجاح حل مسائل اجتماعية عديدة. وتحسن ضمانهم الاجتماعي والتقاعد وازدادت المدفوعات والتسهيلات على حساب صندوق الاستهلاك الاجتماعي. وازدادت المستوى المعيشي والرفاهي للكولخوزيين والعاملين في السوفخوزات. ويعمل في المؤسسات الزراعية في الوقت الحاضر حوالي مليوني خبير من الحاصلين على التعليلس العالي والمتوسط. لقد تغير مظهر الريف في كثير من مناطق البلاد. واخذت حياة الماملين في الزراعة يفتحي من حيث تنوع اهتمامات الناس.

وقاتي الايام التي قام بها الحزب والعمل المتفاني للكولخوزيين والعاملين في السوفخوزات والخبراء والعاملين الصناعيين بتتابع مثير. ان المشاركين في الاجتماع يرون جيادا الجهود التي يبذلها اعداء الاشتراكية بنية تجاهل نجاحات الزراعة السوفيتية او التقليل منها. فير ان الواقع قد دل على عكس ذلك. لبارغم من كل نزوات الطبيعة التي كانت غير قليلة، ازداد اجمالي السنوي لقيمة الانتاج الزراعي الاجمالي السنوي من ٨٢٨ مليار

ايها الرفاق المحترمون!

يطرح المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي على بساط البحث في الاجتماع الكامل للجنة المركزية المسألة الخاصة ببرنامج تأمين المواد الغذائية واجراءات تنفيذه. وقد وضع البرنامج وفقا لقرارات المؤتمر السادس والمشرين للحزب.

ان الهدف ما يرسم من اجراءات هو ضمان تأمين البواذ الغذائية لسكان البلاد في اقصر فترة ممكنة. وعلمه ليست قضية اقتصادية اولوية فحسب، بل هي كذلك مهمة اجتماعية-سياسية ملحة. واؤكد بكل وضوح ان تلبية الحاجات الحيوية للمواطنين السوفيت كانت ولا تزال اهم متطلبات برنامج حزبنا لذلك فان لاجتماع الحال، ايها الرفاق، معنى خاصا واهمية خاصة.

لقد سبق عقد اجتماع اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي عمل تحضيرى كبير قام به مجلس وزراء الاتحاد السوفيتي وقيادته وفريق العمل الخاص التابع للمكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ولجنة التخطيط وكذلك الوزارات والمديرية المعنية. وشارك في ذلك العمل علماء ورؤساء كولخوزات وسوفخوزات واتصاصيون. كما اخذت بعين الاعتبار اقتراحات اللجان المركزية للاحزاب الشيوعية ومجالس وزراء الجمهوريات ولجان الحزب في المحافظات والنواحي واللجان التنفيذية لمجالس نواب الشعب في المحافظات والنواحي، والمواد المنشورة في الصحف ووسائل التواصل.

واعدت نتيجة ذلك جملة من الوثائق يشتملها مشروع البرنامج الغذائي، وقرارات اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ومجلس وزراء الاتحاد السوفيتي، الخاصة بيفض المسائل الملحة بما في ذلك القرارات المتعلقة بتحسين ادارة الزراعة وغيرها من فروع المجمع الزراعي - الصناعي والاجراءات الهادفة الى تحسين الجهاز الاقتصادي ودعم اقتصاد الكولخوزات والسوفخوزات والاجراءات الرامية الى زيادة الحوافز المادية للعاملين في الزراعة لزيادة الانتاج ورفع نوعيته واجراءات اضافية تستهدف استقرار العاملين في مجال تربية الماشية في الكولخوزات والسوفخوزات وغيرها من المؤسسات الزراعية. واخرى لضمان مواصله تحسين الظروف السكنية والاجتماعية والثقافية والخدمات العامة في الريف، وتعزيز الكولخوزات والسوفخوزات بارسال الكوادر القيادية والخبراء اليها وزيادة دورهم في تطوير الانتاج الزراعي ومسؤوليتهم عنه.

وبما ان اعضاء اللجنة المركزية اطلموا على تلك الوثائق فساتطرق الى عدد من القضايا البدينية في ارباد الحديث عن نتائج العمل الذي تم تحقيقه في الزراعة. وسيكون من الصواب اذا ما اخذنا المنفذ في اذار (مارس) عام ١٩٦٥ منطلقا لتساياتنا. لقد انتهج الحزب حينئذ، كما تعرفون

هكذا من الفصل







سيتيم بالارتباط المباشر مع تنفيذ خطط الدولة في تخزين المنتجات الزراعية. كما يتصلح الكثير بمسؤولي الانتاج الزراعي. ويمكن ان ننتج تقنا ذلك الميدان الذي يقوده انسان يفهم القضية ويسهر عليها ويعرف كيف يتعامل مع الناس. ويقال عن هذا: انسان في مكانه المناسب. ان الواجب المباشر للجانب الزراعي في المناطق والاقاليم هو ان تنتج في الوقت المناسب الى اصحاب القابليات وذوي الافاق وتقدمهم وتساعدهم على تعلم فن القيادة والادارة والتربية.

وهو التعامل مع الناس. كما يتصلح الكثير بمسؤولي الانتاج الزراعي. ويمكن ان ننتج تقنا ذلك الميدان الذي يقوده انسان يفهم القضية ويسهر عليها ويعرف كيف يتعامل مع الناس. ويقال عن هذا: انسان في مكانه المناسب. ان الواجب المباشر للجانب الزراعي في المناطق والاقاليم هو ان تنتج في الوقت المناسب الى اصحاب القابليات وذوي الافاق وتقدمهم وتساعدهم على تعلم فن القيادة والادارة والتربية.

وكما يحدث دوما، ايها الرفاق، فان المبدأ الرئيسي يقع على عاتق اللجنة الحزبية للمنطقة فهي التي جمعت خبرة كبيرة في العمل التنظيمي والفكرى والتربوي بين الجماهير. وينبغي الان ان نرفع مستواها اكثر. ونظرا لصعوبة وتعدد المهام التي تحل في المنطقة نقرر تنفيذ عدد من الاجراءات لتعزيز الجانب الحزبي في المناطق الزراعية وعلى وجه التحديد تشكيل اقسام زراعية في لجان المناطق.

اننا جميعا على ثقة بان البرنامج الذي يقترحه الحزب لتحمسين الامور الفدائية في البلاد يحظى بدعم الشعب السوفيتي وسيؤدي الى نهوض جديد في المسابقة الاشتراكية. ان الواجب المباشر للقطاعات

يمكن في المساعدة على شمول المسابقة كل الجمع الزراعي الصناعي وفي تشجيع النضال من اجل رفع نوعية وفاعلية الانتاج الزراعي لتحقيق نتائج نهائية رهيبة.

ايها الرفاق! ينبغي علينا صيانة السلام لكي ننفذ خططنا البناءة ولذلك سنحافظ على المستوى اللازم للقدرة الدفاعية للبلاد وسنواصل النضال باصرار من اجل انفراج حدة التوتر الدولي: الانفراج السياسي والعسكري.

ولكننا نعرف جيدا شيئا اخر فان تنفيذ خططنا بنجاح هو شرط اول هام لتعزيز قضية السلام وان عمل الناس السوفيت هو اكثر الاسس ضمانا لتعزيز جيروت وطننا وازدهاره.

ان البرنامج الفدائي الذي نبتهج ليس فقط تحولا جذريا في النهوض بالاقتصاد الزراعي والفروع المرتبطة به، بل انه، من حيث سماته وجها مدعو ان يؤمن تقدم الاقتصاد الوطني بأكمله.

انا اعتقد، ايها الرفاق، باننا قادرين على التعبير عن الثقة بان قرارات اجتماعنا الكامل ستؤثر على حياة البلاد واقتصادها بصورة لا تقلل عما فعلته في حينها قرارات الاجتماع الكامل للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي الذي انقضى في شهر اذار-مارس عام ١٩٦٥ والتي سماها الحزب والشعب عن حق قرارات تاريخية.

اننا نحن الشيوعيين نشك الطريق نحو المستقبل ونسير الى الامام في طرق لم تطرق سابقا. نسير بخطوات ثورية حقا. وننتقم حدودا جديدة وجديدة ونزف على ذرى جديدة.

ان احد هذه الحدود هو المهام التي يضعها الاجتماع الكامل اليوم. وهذه المهام، كما نذكر جليا، معقدة وذات مسؤولية. ولكن لا يوجد لدينا ولا يمكن ان يوجد شك باننا سنجتاز هذا الحد ايضا في بناء الشيوعية بنجاح!

## الحرص على مصالح الشعب قضية شرف للكسمول

### خطاب ليونيد بريجنيف في مؤتمر الكسمول السوفيتي

ورشنة العمل والى التجز. وهو خلق الظروف الضرورية لعمل وحياء الشيوعية وابقاها في الرف من الواضح ايها الرفاق ان امامكم ميدانا واسعا ومثرا لبذل الجهود في قضية الشعب الهامة هذه ولابد من ان كل منظمة كسمولية وكسمول في المدن والريف بدقه مكانه في هذا العمل الكبير، ولا بد من ان ياخذوا على عاتقهم التزامات ملموسة ويقومون بالتقارير عما انجزوه. وانذاك بالذات سيكون العمل جديا. وانذاك سيكون عملا طليعيا كسموليا.

وتكمن المهمة الاقتصادية والسياسية الاخرى الاكثر اهمية والتي يطرحها الحزب امام الشعب حاليا في التوفير الصارم. التوفير في كل مكان وفي كل شئ، نحن نملك موارد هائلة ولكن المصيبة تكمن في عدم استخدام الكائنات والموارد والناس والمواد الاولى والوقود باتقان وبصورة اقتصادية ومعقولة الى حد كافي. ولا يجوز ان تستمر الامور على هذا النحو. واذ استطلعنا التخليص من هذه الخطيئة فان البلاد ستكون اغنى بكثير وسيعيش المواطنون بصورة افضل. ومن غير الكسمولين ينبغي ان يكونوا الرواد في تجسيد هذه القضية الاكثر اهمية؟ فلتكونوا هؤلاء الرواد ايها الرفاق! ان القسطنطيني لكل شاب وشاب ومثال التحسين الشباب يمكنهم ان يكونوا مساعدا لا تقدر بشئ انني على ثقة من ان الكسمولين سيحققون انجازات اكثر اشكال المشاركة تنوعا في قضيتنا. المشتركة هذه ولكن هذه الاشكال يجب ان تكون حيوية وهامسة وفعالة. ويمكن الامر الرئيسي هنا في النتائج النهائية ويزودها الدقيق واعلاها. ودفع الجميع يزدون من هو الموفى من الذي سينجز ثروة الشعب.

ان الحرس على مصالح الشعب قضية شريفة تكفل الكسمول. الحرس لا قولا بل فعلا. وفي المؤتمر السابق للكسمول جرى الحديث عن قيام الكسمول باشراف مستر. ودالم على مجال التجارة والنفقات المقدمة الى السكان وبالمساعدة على تنظيم الضل هناك. ومع الاسف لم يجر بعد عمل ما يكفي في هذا المجال. والحال ان هذه ايها الرفاق قضية لا تحكى فيها

السوفيتية اليوم. ولدى الكسمول حاليا ما مجموعه ١٣٥ منشأة اتحادية طليعية مساعدة. رغم حسي واسعة نطاقات البناء. مئات من المصانع الجديدة وقسم كبير في العمل لاستصلاح الاراضي ونباتات في رفع مردود البقول والنهوض بتربية المواشي. ذلك هو رصيدهم شيئا العمل بعد المؤتمر الثامن عشر للكسمول. ويبدو ان الرئيس سيستخوف سيتحدث في تقريره وكذلك مندوبو المؤتمر عن ذلك.

غير ان رصيدهم الكسمول في تطوير الاقتصاد الوطني وكافة مجالات حياتنا الاجتماعية ينبغي ان يكون اكبر اليوم. وتفرش قرارات المؤتمر السادس والعشرين للحزب الشيوعي السوفيتي على الشيوعية بدل طاقة اكبر وقوى جديدة باستمرار وذلك لان النجاح لا يمكن ان يتحقق كما يقول لينين بمبادرة واحدة منفردة بل يقتضي اطول يسالة واكثرها دأبا واضعها في العمل اليومى والجاهري.

لدينا الآن ٤١ مليون عضو في الكسمول وما يربو على ٤٥٠ منظمة كسمول قاعدية. ومفهوم ان كل هذا الجيش لا يمكنه ان يكون في منشآت البناء الطليعية السوفيتية وحدها. وتشمل منطقة مراطته الاتحاد السوفيتي كله. ويمكن القول ان كل قطاع يتواجد فيه الكسمولين ينبغي اعتباره موقعا طليعيا.

وتعرفون ان الحزب اتخذ بالاولى الاخيرة طائفة من القرارات الهامة التي تعين سبل رفع فاعلية عمل الاقتصاد كله ومواصلة تحسين ظروف حياة الشعب وقريرا سينفذ الاجتماع الكامل للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي حيث ستجرى مناقشة واقراء البارامترات الاساسية لبرنامج الفدائية.

ان برنامج المواد الفدائية اليوم يعني زيادة المصنوع وزيادة انتاج الاسدة والمكان الزراعية على السواء. ويعني النهوض بتربية المواشي في صناعة الفلف المنتزع وقاعدة الفلف للنواحي كلها. وهذا تنظيم ممتاز لمعالجة المنتجات الزراعية في المعامل يالين والريف. وينبغي تلافى النشاز في كل مسار الرواد الفدائية من الفحل والزراعة الى

ايها الرفاق المندوبون الاعزاء: يسا فيقول المؤتمر المحترمين!

في لحظة الاحتفال بالفتح المؤتمر التاسع عشر للكسمول اللبني انقل اليكم نيابة عن اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي وجيئة الشيوعيين في البلاد تحية حارة والتحيات بالعمل المشرف. وتتمنى لكم ايها الاصداقاء الاعزاء، وفي شخصكم جميعا اعضاء الكسمول والشيوعية السوفيتية عروما نجاحات كبيرة في حياتكم وعملكم ومزيدا من المساعدة في حياتكم الشخصية.

في العام الحالي يحتفل الشعب السوفيتي بالذكرى الخامسة والستين لثورة اكتوبر العظيمى والذكرى الستين لتأسيس اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية. لقد كانت هذه عقودا مجيدة رغم اناس كانت مصيبة جدا احيانا. لقد اجتزنا المصاعب والحرمانات وتعلمنا أثناء مسيرتنا مذللين الاخطاء والهلات ومعقدين النجاحات التي هزت العالم. لقد ضحي شعبنا بحياة ٢٠ مليون شخص في المعركة ضد المعتدى الفاشي من اجل الذود عما تم بناؤه وحماية حق في مثله.

وفي كل هذه السنوات كان الشباب الذين قادهم والههم حزب لينين يسيرون في الخط الامامى وهؤلاء بالذات اسلافكم المبارون الاسطوريون في الحرب الاهلية والطلبيين في الخط الخمسية الاول وابطال الحرب الوطنية العظمى والانيات فيما بعد الحرب والمشاركون في منشآت الملاقة في العقود الاخيرة هم الذين خلقوا كل ما هو متوفر لدينا اليوم. وهم يسلمونكم ثروة لا تقدر بشئ دولة الاشتراكية الطافرة الاولى في العالم والمجتمع الذي يبنى الشيوعية. وفي هذا التراث ايها الرفاق يتوفر كل شئ. من اجل ان تكون نتمياتنا لكم واقما وينبغي عليكم انتم بالذات ان تشيخبة الثنائيات القيام بذلك بعملكم وبراعتكم وحماكم. ونحن على ثقة بانكم ستكونون في مستوى المهام التاريخية الشاغرة امامكم.

ان تبوون ويسلم. و«توماش» والاراضي غير السوداء والجمعات الصناعية الجارية في كافة انحاء البلاد - تلك هي رموز العمل البطول للشيوعية

المدينة من الجماهير الشعبية وعزمها في النضال ضد نهج مشعل الحرب العالمية الجديدة وفي سبيل صيانة السلام على الارض.

ويعد ثلاثة اسابيع ستفتح في نيويورك دورة الجمعية العامة للأمم المتحدة وهي دورة خاصة مكرسة كلياً لقضايا نزع السلاح. ان الاتحاد السوفيتي سيقيم من جهة بكل ما يمكنه من اجل نجاح الدورة. وفي الوقت الحاضر لا يكفى التحدث عن السلام فلا بد من اعمال ملموسة وفعلية. وفي هذا المجال تكمن المهمة الرئيسية اليوم في تنفيذ الحدود القصوى العظيمة التي تم التوصل اليها في المجاهدة النووية باوروبا وابقاها الزيادة اللاحقة في الترسانات النووية هناك. ولا يجوز السماح بان ينشأ في أوروبا حيث بدأت حربان عالميتان خطر حقيقي لتشتوب العريق النووي العالمي في أية لحظة.

وقريبا سيبدأ الاجتماع السوفيتي والولايات المتحدة الأمريكية في جنيف لاجلة جديدة من المفاوضات حول الحد من الاسلحة النووية في أوروبا. لنر كيف سيتصرف الامريكيون: هل سيماطلون كالمسايق معدين لنشر الصواريخ ام سيبدون الرغبة في الاتفاق.

ان المقترحات السوفيتية حول هذه القضية معروفة لقد ايدنا اطلاق كافة الوسائل النووية المتوسطة المدى في أوروبا بصورة تامة. ولكن في الغرب اعترضوا زاعمين ان هذا الامر من شأنه ان يعنى القنابل بعيدا. واقتربنا تخفيض هذه الوسائل بأكبر من ثلاث مرات. ويقولون لنا ان ذلك قليل جدا اذا تعالوا لنبتع من مقادير مقبولة لدى الطرفين نحن مستعدون لتخفيضات اكبر - بالطبع على اساس مشترك.

ولغرض المساعدة في هذه القضية اوقف الاتحاد السوفيتي من جانب واحد مؤرخا النشر الاحثي للصواريخ المتوسطة المدى في القسم الاوربي من الاتحاد السوفيتي واتخذت قرارا بتخفيض معين في عددها. واستطيع ان اشير الى اننا بدأنا بتخفيض عدد كبير من هذه الصواريخ.

ان هذه الاعمال الملموسة النجحة للسلام من جانب بلادنا قوبلت بالاستحسان في العالم. ولكن ثمة من يسعى في الغرب الى التشكيك باهيئتها. يزعمون مثلا ان القرار الذي اتخذه الاتحاد السوفيتي لا يمتنع نشر صواريخنا مستقبلا ايضا بشكل يمكنها ولو ما وراء الاورال «الوصول» الى دول اوروبا الغربية. ويمكنني ان اقول بكل وضوح ان أية صواريخ متوسطة المدى لن تضاق هناك حيث يمكن ان تكون في متناولها جمهورية ألمانيا الاتحادية والدول الأخرى في أوروبا الغربية.

ثم يتساءلون هل يقتضي القرار الذي اتخذه الاتحاد السوفيتي من جانب واحد ايقاف التحضير لتوزيع الصواريخ ايضا. نعم يقتضي وضعا ايقاف بناء مواقع اطلاق لهذه الصواريخ ايضا. وملاحظة أخرى. تلعب حكومة الولايات المتحدة الأمريكية في ان يجسد الاتحاد السوفيتي وان امكن ان يزيل كذلك الصواريخ من طليع سليف. ان خيل من بلادنا. قباله. حقا من طلب سليف. ان خيل مسائل هذه الصواريخ اي تقييدها وتقليصها ممكن ولكن ليس الا عن طريق المفاوضات مع الذين توجد في ايديهم وسائل نووية تقاتلها صواريخنا. ومرة أخرى علينا ان نحاس النشأة بالتشكك. ونحن لا اعترض لنا على هذه المفاوضات ولكن غنى عن البيان ان هذه مسألة منفصلة.

ان مصائر الحرب والسلام مرهونة الى حد بعيد بمسألة هل سيتم ام لا اتفاق سوفييتي اميريكي على تقييد وتقليل الاسلحة الاستراتيجية. اتفاق شريف عادل لا يتنقض فضالغ احد.

ونقدر ما يتحقق الامر بالاتحاد السوفيتي فانه يدعو دوما الى البدء بالمفاوضات. لغرض استنباط اتفاق كهذا بدون ابطاء وبدون اي ورايط. وان موقفنا هذا اوصيل مرارا-علائقية وغير القوات الدبلوماسية الى علم الجانب الاميريكي.

والآن أعلن الرئيس ريفان ايضا من جانبه ان الولايات المتحدة الأمريكية متباعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

المدينة من الجماهير الشعبية وعزمها في النضال ضد نهج مشعل الحرب العالمية الجديدة وفي سبيل صيانة السلام على الارض.

ويعد ثلاثة اسابيع ستفتح في نيويورك دورة الجمعية العامة للأمم المتحدة وهي دورة خاصة مكرسة كلياً لقضايا نزع السلاح. ان الاتحاد السوفيتي سيقيم من جهة بكل ما يمكنه من اجل نجاح الدورة. وفي الوقت الحاضر لا يكفى التحدث عن السلام فلا بد من اعمال ملموسة وفعلية. وفي هذا المجال تكمن المهمة الرئيسية اليوم في تنفيذ الحدود القصوى العظيمة التي تم التوصل اليها في المجاهدة النووية باوروبا وابقاها الزيادة اللاحقة في الترسانات النووية هناك. ولا يجوز السماح بان ينشأ في أوروبا حيث بدأت حربان عالميتان خطر حقيقي لتشتوب العريق النووي العالمي في أية لحظة.

وقريبا سيبدأ الاجتماع السوفيتي والولايات المتحدة الأمريكية في جنيف لاجلة جديدة من المفاوضات حول الحد من الاسلحة النووية في أوروبا. لنر كيف سيتصرف الامريكيون: هل سيماطلون كالمسايق معدين لنشر الصواريخ ام سيبدون الرغبة في الاتفاق.

ان المقترحات السوفيتية حول هذه القضية معروفة لقد ايدنا اطلاق كافة الوسائل النووية المتوسطة المدى في أوروبا بصورة تامة. ولكن في الغرب اعترضوا زاعمين ان هذا الامر من شأنه ان يعنى القنابل بعيدا. واقتربنا تخفيض هذه الوسائل بأكبر من ثلاث مرات. ويقولون لنا ان ذلك قليل جدا اذا تعالوا لنبتع من مقادير مقبولة لدى الطرفين نحن مستعدون لتخفيضات اكبر - بالطبع على اساس مشترك.

ولغرض المساعدة في هذه القضية اوقف الاتحاد السوفيتي من جانب واحد مؤرخا النشر الاحثي للصواريخ المتوسطة المدى في القسم الاوربي من الاتحاد السوفيتي واتخذت قرارا بتخفيض معين في عددها. واستطيع ان اشير الى اننا بدأنا بتخفيض عدد كبير من هذه الصواريخ.

ان هذه الاعمال الملموسة النجحة للسلام من جانب بلادنا قوبلت بالاستحسان في العالم. ولكن ثمة من يسعى في الغرب الى التشكيك باهيئتها. يزعمون مثلا ان القرار الذي اتخذه الاتحاد السوفيتي لا يمتنع نشر صواريخنا مستقبلا ايضا بشكل يمكنها ولو ما وراء الاورال «الوصول» الى دول اوروبا الغربية. ويمكنني ان اقول بكل وضوح ان أية صواريخ متوسطة المدى لن تضاق هناك حيث يمكن ان تكون في متناولها جمهورية ألمانيا الاتحادية والدول الأخرى في أوروبا الغربية.

ثم يتساءلون هل يقتضي القرار الذي اتخذه الاتحاد السوفيتي من جانب واحد ايقاف التحضير لتوزيع الصواريخ ايضا. نعم يقتضي وضعا ايقاف بناء مواقع اطلاق لهذه الصواريخ ايضا. وملاحظة أخرى. تلعب حكومة الولايات المتحدة الأمريكية في ان يجسد الاتحاد السوفيتي وان امكن ان يزيل كذلك الصواريخ من طليع سليف. ان خيل من بلادنا. قباله. حقا من طلب سليف. ان خيل مسائل هذه الصواريخ اي تقييدها وتقليصها ممكن ولكن ليس الا عن طريق المفاوضات مع الذين توجد في ايديهم وسائل نووية تقاتلها صواريخنا. ومرة أخرى علينا ان نحاس النشأة بالتشكك. ونحن لا اعترض لنا على هذه المفاوضات ولكن غنى عن البيان ان هذه مسألة منفصلة.

ان مصائر الحرب والسلام مرهونة الى حد بعيد بمسألة هل سيتم ام لا اتفاق سوفييتي اميريكي على تقييد وتقليل الاسلحة الاستراتيجية. اتفاق شريف عادل لا يتنقض فضالغ احد.

ونقدر ما يتحقق الامر بالاتحاد السوفيتي فانه يدعو دوما الى البدء بالمفاوضات. لغرض استنباط اتفاق كهذا بدون ابطاء وبدون اي ورايط. وان موقفنا هذا اوصيل مرارا-علائقية وغير القوات الدبلوماسية الى علم الجانب الاميريكي.

والآن أعلن الرئيس ريفان ايضا من جانبه ان الولايات المتحدة الأمريكية متباعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

المدينة من الجماهير الشعبية وعزمها في النضال ضد نهج مشعل الحرب العالمية الجديدة وفي سبيل صيانة السلام على الارض.

ويعد ثلاثة اسابيع ستفتح في نيويورك دورة الجمعية العامة للأمم المتحدة وهي دورة خاصة مكرسة كلياً لقضايا نزع السلاح. ان الاتحاد السوفيتي سيقيم من جهة بكل ما يمكنه من اجل نجاح الدورة. وفي الوقت الحاضر لا يكفى التحدث عن السلام فلا بد من اعمال ملموسة وفعلية. وفي هذا المجال تكمن المهمة الرئيسية اليوم في تنفيذ الحدود القصوى العظيمة التي تم التوصل اليها في المجاهدة النووية باوروبا وابقاها الزيادة اللاحقة في الترسانات النووية هناك. ولا يجوز السماح بان ينشأ في أوروبا حيث بدأت حربان عالميتان خطر حقيقي لتشتوب العريق النووي العالمي في أية لحظة.

وقريبا سيبدأ الاجتماع السوفيتي والولايات المتحدة الأمريكية في جنيف لاجلة جديدة من المفاوضات حول الحد من الاسلحة النووية في أوروبا. لنر كيف سيتصرف الامريكيون: هل سيماطلون كالمسايق معدين لنشر الصواريخ ام سيبدون الرغبة في الاتفاق.

ان المقترحات السوفيتية حول هذه القضية معروفة لقد ايدنا اطلاق كافة الوسائل النووية المتوسطة المدى في أوروبا بصورة تامة. ولكن في الغرب اعترضوا زاعمين ان هذا الامر من شأنه ان يعنى القنابل بعيدا. واقتربنا تخفيض هذه الوسائل بأكبر من ثلاث مرات. ويقولون لنا ان ذلك قليل جدا اذا تعالوا لنبتع من مقادير مقبولة لدى الطرفين نحن مستعدون لتخفيضات اكبر - بالطبع على اساس مشترك.

ولغرض المساعدة في هذه القضية اوقف الاتحاد السوفيتي من جانب واحد مؤرخا النشر الاحثي للصواريخ المتوسطة المدى في القسم الاوربي من الاتحاد السوفيتي واتخذت قرارا بتخفيض معين في عددها. واستطيع ان اشير الى اننا بدأنا بتخفيض عدد كبير من هذه الصواريخ.

ان هذه الاعمال الملموسة النجحة للسلام من جانب بلادنا قوبلت بالاستحسان في العالم. ولكن ثمة من يسعى في الغرب الى التشكيك باهيئتها. يزعمون مثلا ان القرار الذي اتخذه الاتحاد السوفيتي لا يمتنع نشر صواريخنا مستقبلا ايضا بشكل يمكنها ولو ما وراء الاورال «الوصول» الى دول اوروبا الغربية. ويمكنني ان اقول بكل وضوح ان أية صواريخ متوسطة المدى لن تضاق هناك حيث يمكن ان تكون في متناولها جمهورية ألمانيا الاتحادية والدول الأخرى في أوروبا الغربية.

ثم يتساءلون هل يقتضي القرار الذي اتخذه الاتحاد السوفيتي من جانب واحد ايقاف التحضير لتوزيع الصواريخ ايضا. نعم يقتضي وضعا ايقاف بناء مواقع اطلاق لهذه الصواريخ ايضا. وملاحظة أخرى. تلعب حكومة الولايات المتحدة الأمريكية في ان يجسد الاتحاد السوفيتي وان امكن ان يزيل كذلك الصواريخ من طليع سليف. ان خيل من بلادنا. قباله. حقا من طلب سليف. ان خيل مسائل هذه الصواريخ اي تقييدها وتقليصها ممكن ولكن ليس الا عن طريق المفاوضات مع الذين توجد في ايديهم وسائل نووية تقاتلها صواريخنا. ومرة أخرى علينا ان نحاس النشأة بالتشكك. ونحن لا اعترض لنا على هذه المفاوضات ولكن غنى عن البيان ان هذه مسألة منفصلة.

ان مصائر الحرب والسلام مرهونة الى حد بعيد بمسألة هل سيتم ام لا اتفاق سوفييتي اميريكي على تقييد وتقليل الاسلحة الاستراتيجية. اتفاق شريف عادل لا يتنقض فضالغ احد.

ونقدر ما يتحقق الامر بالاتحاد السوفيتي فانه يدعو دوما الى البدء بالمفاوضات. لغرض استنباط اتفاق كهذا بدون ابطاء وبدون اي ورايط. وان موقفنا هذا اوصيل مرارا-علائقية وغير القوات الدبلوماسية الى علم الجانب الاميريكي.

والآن أعلن الرئيس ريفان ايضا من جانبه ان الولايات المتحدة الأمريكية متباعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.

وورد في خطاب الرئيس لسنه. القول ان الولايات المتحدة الأمريكية مستعدة لاستئناف المفاوضات وحلها في رأينا خطوة في الاتجاه الصحيح. الا ان الامر الهام هو ان تبدأ المفاوضات فوراً. بنادية سليف.



## بلاغ سوفيتي - كامبوتشي مشترك

وقام هون سين عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي الكامبوتشي ، نائب رئيس مجلس الوزراء ، وزير خارجية جمهورية كامبوتشيا الشعبية بزيارة رسمية للاتحاد السوفيتي في الفترة ما بين ١٦ و ١٧ أيار (مايو) الحالي .

وجرت بين اندريه غروميكو عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي وزير الخارجية السوفيتي ، وهون سين مباحثات ثقت في مباحثاتها ، وفي جو من التفاهم التام ووحدة الراء ، اتفق تطوير التعاون السوفيتي-الكامبوتشي اللاحق وقضايا الوضع الدول الراهن الملحة .

وجرى التأكيد بارتياح على ان علاقات الصداقة والتعاون الثمر المتعدد الجوانب بين الاتحاد السوفيتي وجمهورية كامبوتشيا الشعبية تتميزز وتتطور لما فيه خير شعبي البلدين لصالح السلام والديمقراطية والاشتراكية . واشير خلال المباحثات الى ان الشعب السوفيتي سيواصل دعم جهود الشعب الكامبوتشي الصديق الرامية الى تحقيق التغييرات الاجتماعية-الاقتصادية في البلاد .

واشار غروميكو نظيره الكامبوتشي علما بالاجراءات التي اتخذها الاتحاد السوفيتي لتنفيذ برنامج السلام للثمانينات ، الذي اقره المؤتمر السادس والمفرون للحزب الشيوعي السوفيتي وبالمبادرات السوفيتية الموجهة نحو استبعاد خطر الحرب وتخفيف حدة التوتر في مختلف مناطق العالم وتعزيز الامن الدول ، وتحديد سباق التسلح كبحه .

واعلن وزير الخارجية الكامبوتشي ان كامبوتشيا حكومة وشعبا ، تؤيد سياسة الاتحاد السوفيتي الخارجية الموجهة للسلام ، تأييدا تاما وشارا الى اهمية الاقتراحات السوفيتية الاخيرة الدالة الى الطريق الصائب لازالة خطر الحرب النووية وتعزيز السلام وتطوير التعاون الدول .

واشار الجانبان الى ضرورة تنشيط الجهود من اجل تخفيف حدة التوتر الدول وزيادة الثقة بين الدول وبقاء الحوار البناء لهذا الغرض . وما له اهمية كبيرة في هذا الصدد استعداد الاتحاد السوفيتي ، الذي عبر عنه ليونيد بريجنيف ، لمقد لقاء قمة سوليتي-امريكي . وسيكون استئناف المفاوضات السوفيتية - الامريكية حول تحديد وتقليص الاسلحة النووية الاستراتيجية باسرع وقت ممكن ، وبلوغ اتفاقات مبنية فيها قائمة على مبدأ المساواة بين الجانبين وامنها المتكافئ ، خطوة هامة في دعم السلام وامن الشعوب .

وعبر الوزيران عن ارتياحهما العميق لموافقة الدورة السادسة والثلاثين للجمعية العامة لجمعية الامم المتحدة على البيان المتعلق بتفادي الكارثة النووية ولائهاذا قرارات حظر توزيع السلاح من اي نوع كان ، في الفضاء الكوني ، وتحريم السلاح النووي وغير ذلك من قضايا تحديد الاسلحة ونزع السلاح .

## في جو من الصداقة والتفاهم التام

هذا التعاون على اساس متين من الاتفاقات التي تم التوصل اليها في سياق مباحثات القمة السوفيتية-الكامبوتشية في موسكو عام ١٩٨٠ .

لقد تطرقنا أثناء تبادل الراء اليوم الى جملة من القضايا الدولية الملحة . واكدت المناقشة وحدة ارائنا في تلك القضايا . فالاتحاد السوفيتي يناضل مع كامبوتشيا الشعبية وغيرها من البلدان الشقيقة في سبيل ايجاد حل العرب النووية وتوجيه الاحداث ووجه الانفراج والسلام .

ان النضال في سبيل المستقبل السلمي لوكينا امر غير سهل بطبيعة الحال . وتؤكد التجربة ذلك ويلجا دعاء العرب الى شتى الاختلافات مطولين تمييز سياساتهم المعادية لصالح الشعوب الحيوية لتبرير استعداداتهم الحربية وسباق التسلح الذي بدأه ويواصلون تصعيده . لناخذ على سبيل المثال الاكاذيب عن استخدام السلاح الكيماوي السوفيتي الصنع على حد الزعم في الهند الصينية . ان اصحاب تلك الاكاذيب لن يتنجوا الى اخفاء جرائمهم في الهند

ويعتبر الاتحاد السوفيتي وجمهورية كامبوتشيا الشعبية ان «عملية سينيا» كسائر عواقب تواطؤ كامبوتشيا ديفيد المعادي للحرب لا تمت بصلة الى مهمة احلال سلام وطيبة في الشرق الاوسط . واكد الجانبان انه لا يمكن تسوية قضية الشرق الاوسط تسوية عادلة شاملة الا بمشاركة جميع الاطراف المعنية وبضمنها منظمة التحرير الفلسطينية .

ويؤيد الاتحاد السوفيتي وجمهورية كامبوتشيا الشعبية كل التأييد السوفيتي وجمهورية كامبوتشيا الشعبية في قضية فلسطين . وفي اطار هذا الاتجاه ، في اسرع وقت ممكن بطوات فعلية في هذا الاتجاه . وينبغي لحل تلك القضية ، اجراء الاستعدادات بيزيد من النشاط لمقد مؤتمر دولي في فترة لا تتعدى النصف الاول من عام ١٩٨٢ احباطا لمقاومة تلك القوى الساعية الى زيادة التوتر التوسر السياسي والعربي في منطقة المحيط الهندي .

واعبر اهتمام خاص في سياق المباحثات للوضع في جنوب شرقي اسيا . والشير الى ان دول تلك المنطقة وفي مقدمتها جمهورية كامبوتشيا الشعبية وجمهورية فيتنام الاشتراكية وجمهورية لاوس الديمقراطية الشعبية ، لا تزال عرضة للصلال العنصرية والضغط الفظ من قبل الاوساط الامبريالية وذات النزعة التوسعية التي تتحمل المسؤولية عن زيادة حدة التوتر في العلاقات بين بلدان «اسيان» وبلدان الهند الصينية .

واكد وزير الخارجية الكامبوتشي ملوح دول الهند الصينية الى اجراء حوار بناء وتوسيع التعاون والاتصالات مع بلدان «اسيان» من اجل تطبيق العلاقات بين ثلثي بلدان جنوب شرقي اسيا وايد الاتحاد السوفيتي اقتراح كامبوتشيا وفيتنام ولاوس حول اجراء مشاورات اقليمية ، كما ايد جهودها الرامية الى الدفاع عن سيادتها واستقلالها وتحول جنوب شرقي اسيا الى منطقة سلام واستقرار وربح الجانب السوفيتي باستعداد جمهورية كامبوتشيا الشعبية وغيرها من بلدان الهند الصينية لاقامة علاقات حسن الجوار مع تايلاند والدخل في نقاش معها بشأن المسائل التي تم جميع الاطراف .

وربح الاتحاد السوفيتي كذلك تعزيز الصداقة الاخوية والتضامن بين كامبوتشيا وفيتنام ولاوس فالوحدة الوثق بين شعوب الهند الصينية وتلاحمها عامل سلام هام في هذه المنطقة من اسيا . وشجب الجانبان الحملة الاستراكية التي تشنها القوى المعادية للشعب الكامبوتشي بلويصة البعث عن سبل لتسوية «القضية الكامبوتشية» الموهومة . واعلن الاتحاد السوفيتي بجزم ان حكومة جمهورية كامبوتشيا الشعبية التي تقارص كامل السلطة في اراضي البلاد كلها ، هي الوحيدة التي يمكن ان تكون الممثل الشرعي لكامبوتشيا في هيئة الامم المتحدة وغيرها من المنظمات والدورات الدولية .

وعبر هون سين عن الامتنان العميق للاستقبال الودي الحار الذي لقيه ، ووجه الدعوة الى غروميكو لزيارة جمهورية كامبوتشيا الشعبية بزيارة رسمية وقبلت الدعوة مع الشكر .

الادلة الواضحة على ذلك نطاق الحركة ضد الحرب في البلدان الراسمالية .

ان مهمتنا المشتركة الكبيرة هي تحسين الوضع في اسيا التي يريد الاميراليون وحلفاؤهم تحويلها الى قارة موافد ونزاعات خلت يجرى اشغالها على الدوام .

ان سياسة دولتنا في اسيا كما تحدث عن ذلك ليونيد بريجنيف في ملشقةند بوشو تام ، مثلها مثل سياستها في سائر القارات هي سياسة تعزيز السلام والرد الحاسم على اعداء السلام ، سياسة التعاون السلمي مع كل من يريد ذلك ، سياسة الصداقة الاخوية مع البلدان الاشتراكية وسياسة التضامن مع قوى التقدم الاجتماعي كلها ، والدفاع عن حق السيادة لجميع الشعوب كبيرة كانت ام صغيرة .

وتتعلق من هذا الموقف بالذات اقتراحاتنا حول نشر اجراءات الثقة على منطقة الشرق الاقصى ، واقتارنا فيما يخص الخليج العربي والمحيط الهندي والعلاقات مع الهند واليابان والصين وكذلك البلدان الاعضاء في حلف الاسيان .

لقد عالنا أثناء مباحثاتنا اليوم ، الوضع الناشئ في جنوب شرقي اسيا . واكد الجانبان ان واشنطن وبكين لا تريدان اقامة السلام والاستقرار في هذه البقعة من الكرة الارضية ، وتعتبران ابقاء التوتر امرا مفيدا لهما . فلا يرضى الاميراليون واتباعهم ان يظهر فريق من الدول في المنطقة اختارت طريق التغييرات التقدمية وطريق السلام والاشتراكية .

بموجب قرار الدورة الاولى الخاصة للجمعية العامة للامم المتحدة (ايار /مايو/-حزيران /يونيو/ ١٩٧٨) المكرسة لنزع السلاح ، الذي يقر الدور الهام للمنظمات العالمية غير الحكومية في قضية تهيئة الراى العام العالمي لصالح نزع السلاح وبلاستناد الى (القرارات ٢/١٠ و ٩٦٥ و ١٠٠٥ و ١٠٦٠ و غيرها) ، فان المكتب التنفيذي للجمعية العامة لاتحادات العلمية - اكبر منظمة علمية غير حكومية تضم منظمات علمية وطنية كبرى من اكثر من ٧٠ بلدا في العالم ، بينها ٣٦ اكااديمية علوم وطنية وعدد كبير من المنظمات العلمية الدولية ، يرى المكتب واجبه في توجيه عناية المشتركين في الدورة الخاصة الثانية للجمعية العامة للامم المتحدة الى قلق العلماء ازاء الوضع الاستثنائي الناشئ في العالم نتيجة لاستمرار سباق التسلح .

لقد دفعنا الى ذلك - القلق العميق ازاء مصيرنا المشترك - ومصير البشرية بأسرها وكل شخص كبير او صغير . نحن على اعتقاد من ان خطر الموت بغيض علينا اليوم .

نحن العلماء ندرك اكثر من الاخرين خطر الكارثة النووية . ان ممارفنا المهنية تسمح لنا ان نعلن ان خطر الكارثة النووية لا يمكن ان نلغسه . اننا نؤمن ان البشرية لاول مرة في التاريخ عكبت اليوم من هادئة الخطر ، وغدا الخطر الذي يهدد وجودها اقرب ، واكثر واقعية من اي وقت مضى .

وتلبيد الحسابات انه على امتداد تاريخ الحروب لم تعد الكمية الاجمالية للمواد المتفجرة ١٠٠ ميقاطن انشا نية الراى العام المحب للسلام يشعور من

ولذلك بالذات يحولون دون احتلال كامبوتشيا الجديدة مكائتها الشرعية في هيئة الامم المتحدة . لقد حطمت شعوب ثلاثة بلدان من بلدان الهند الصينية المعادين بتأييد الدول الاشتراكية وجميع القوى التقدمية في العالم . وكان في وسعها تهيئة كل قواها وامكانياتها لحل مهام البناء قبل فترة بعيدة لولا التطاولات الجديدة على حريتها واستقلالها وعملها السلمي من قبل اصحاب النزعة التوسعية .

لقد قال بريجنيف غير مرة ان الاتحاد السوفيتي لم يعتبر ابدا ان التنازع بيننا وبين الصين امر طبيعي ، وكان ينبغي دوما استعدادا لتحسين العلاقات مع الصين على اساس الاحترام المتبادل لصالح بعضنا البعض وعدم التدخل في الشؤون الداخلية والنفعة المتبادلة .

وتتعلق من هذا الموقف بالذات اقتراحاتنا حول العلاقات مع الهند والصين . ومن ضمنها دول الهند الصينية . فقد اعلنت كامبوتشيا وفيتنام ولاوس معا وكل على حدة انها تريد اقامة علاقات حسن الجوار والتعاون مع الصين . فعاء الآن دور الجانب الصيني بالذات . ان حل قضايا جنوب شرقي اسيا ، باعتقادنا ، هو من شئون دول هذه المنطقة نفسها قبل كل شيء . وليست هناك مسائل لا يمكن حلها عن طريق المباحثات . لذلك يؤيد الاتحاد السوفيتي ويتبنى تماما المبادرات السلمية لاصدقائنا في كامبوتشيا وفيتنام ولاوس ، اذ انها تهدد التربة لاقامة علاقات حسن الجوار بين دول الهند الصينية والاسيان .

## نداء المكتب التنفيذي للمجلس العالمي للاتحادات العلمية الى الدورة الثانية للجمعية العامة للامم المتحدة المكرسة لنزع السلاح

تلمح سياق التسلح . ان من الممكن والضروري صرف الموارد المادية والفكرية الضخمة التي تبذلها اليوم ، الاستعدادات العسكرية ، على تحسين الحياة البشرية وعلى حل مشاكلنا على الصعيدين الوطني والعالمي ، وتوجيه النضال بشكل جدي لمكافحة الجوع الذي يعاني منه ملايين الناس ، وتأمين التوازن الايكولوجي ومصادر جديدة للطاقة والغمام .

ان المعشر العلمي العالمي يدرس اكثر فاكسر قضايا استخدام منجزات علمية وتقنية لتطوير البشرية . ان صيانة السلام من المقدمات الضرورية لتأمين النمو البشر للطاقة الابداعية للشعوب ، ولتحقيق منجزات علمية وتقنية ، ولخلق ثروات مادية ومعنوية وتوزيعها بعدالة على الاجيال الحاضرة وال القادمة .

نحن لا ندرك مسؤوليتنا العظيمة ، توجه الى اعضاء الامم المتحدة ببناء ندعومهم فيه الى بئس اقصى الجهود لاتخاذ البشرية من خطر التدمير . من الضروري اتخاذ اجراءات عاجلة بنية تحقيق تقدم واقعي في مجال منع التخصيص العلمي والتقني ، واتتاج ، وتخزين ونشر كافة انواع اسلحة التدمير الشامل . ويبدو المجلس العالمي للاتحادات العلمية المشتركة في الدورة الى المطالبة بان تساهم الدورة الثانية الخاصة للجمعية العامة للامم المتحدة بقتضايا الملوس في ازالة خطر الحرب النووية التي تهدد البشرية .

## دفاعا عن الطفولة

### نداء

المشتركين في اللقاء الدولي «الادب والفن في النضال من اجل السلم وسعادة الاطفال» الى رجالات الثقافة العالمية

وبصرف النظر عن لون بشرته . واننا نقدر على غرس حب السلام والانسانية في نفس كل طفل . اننا نحن المشتركين في اللقاء ندعو رجالات الثقافة في جميع البلدان للمساهمة بنشاط في النضال من اجل السلم والانفراج الدول والتعاون بين الشعوب لضمان المستقبل السعيد للبشرية التي يشهد تاريخها بظهور كل مولود جديد . ويجب الا يتوقف هذا التاريخ .

سيصبح اطفال اليوم بالغين ، ومستقبل البعنا يحاضر كوكينا ومستقبله على كواهلهم . أما الآن فعلمنا نحن الامهات والامام ان نعمل كل ما في وسعنا لحماية الاطفال ، مستقبل كوكينا ، من الموت والامراض والمجاعة والمأس .

من مادة ال ا تي . ان . تي . اما اليوم فقد تكدمت في العالم كمية من الاسلحة النووية تبلغ اجمالها اكثر من ٥٠ الف ميقاطن من مادة ال ا تي . ان . تي . ويقاليع اشعاع هائلة . ان مثل هذه القوة التدميرية الهائلة لا يمكن بطبيعة الحال ان تقدر فقط بمقاييس كمية . والمقصود بذلك خطر نوعي ، عالمي لا يهدد هذا البلد والشعب او ذلك فحسب ، بل البشرية بأسرها . ان مصير الحضارة على الارض مهدد بالقاء . ويمكن التنويه بثقة بان الحرب النووية من شأنها ان تؤدي حياة مئات الملايين من الناس كما ان من شأنها ان تلحق اضرارا لاتحمد عقبياها بالاجيال القادمة .

ان اجمال التدمير لاسلحة النووية الموجودة الآن كافية لكي تزيل عن وجه الارض كل ما هو حي تقريبا ، وكل ما ابدته البشرية تقريبا . ولتوكل كرتنا الارضية الى صحراء ممروقة وملوثة بالاشعاعات .

نحن العلماء نعتقد بوجود سبيل واحد فقط لانقاذ الحياة البشرية من اقرب خطر مباشر ومن اكبر الاخطار ، التي تواجهها . وهو ايقاف سباق التسلح ونزع السلاح . بها في ذلك تقليص احتياطات الاسلحة النووية انتهاء بتدمير الكمال وتقليص المناخ الدولي . وباتيسيك الاليد يتبين ان الجوق وحده يمكننا ان نواجه المستقبل بهدوء وثقة . ومن الضروري اتخاذ اجراءات فورية وفعالة للوقوف بوجه مقاومة القوى المعادية للسلام ، واستئناف المفاوضات الجادة التي ينتظر منها ان





لحم لرق الفن الشعبي اساس من مختلف الاعمار



طالبات جامعة فيلنوس عذرات لرق الرقص «ياوليميس» (التشبيبه) يادين احدى الرقصات

## مسابقة يورغيايس



تشارك لوليا (في الوسط) زوجها يورغيايس غايابوسكاس في الفرق في لوليا الشعبي



لقد فرقة المسابقة يورغيايس غايابوسكاس

يطلق اسم يورغيايس على مسابقة جوقات الغناء الريفيه التي تنظم سنويا في كارولاس ، المدينة الثانية في جمهورية ليتوانيا السوفيتية وهذه الكلمة شائعة في الجمهورية .

ومن الطيبيس ان يورغيايس هي احدى المسابقات الكثر في ليتوانيا التي ينسب لهن سكانها الى فرق الهواة للغناء او الرقص الشعبي .

وتهدف هذه المسابقات الى الحفاظ على التقاليد القومية والمناخيا . وقد جرت مسابقة يورغيايس لاول مرة بقيادة من الممثلين في قصر الثقافة قبل ١٢ عاما . ولان هذه المسابقة بسرعة شهرة واسعة ، وهي تنظم حاليا في احدى قاعة بالمدينة تتسع لخمسة الاف مشاهد .

وساهمت في المسابقة في هذه السنة الفيل ٣٠ جوقة ريفية في الجمهورية .

فيتاوتاس ميكونيتشوس مراسلنا



المتخرجون يشاركون في المسابقات الرقص والغناء لوليا لفرقة الاستراحة

بقيادة من هذه اللجنة في عام ١٩٨٠ قرارا حول تقديم حماية الاجر الصغيرة من التلوث وازدياد الملوحة وحماية المياه وحول الاستغارة البتل من مواردها المائية.

روستيسلاف كلاتوفسكي مراسلنا في روستوف على الدون

سجلت دواي الرقابة في السنوات الاخيرة انخفاض درجة تلوث مياه ليس الدون ، احد اكبر الانهار في الجزء الاوروبي من الاتحاد السوفيتي . وقد تحقق ذلك بفضل المراقبة عنيفة للتلوث البيئي . وان اكثريه من خفاف الدون ورواده ، وان اكثريه المؤسسات الصناعية هناك مجهزة بمشغلاته

## الدون الهادي أصبح أنظف

## الجو

منذ ان الس دخلت لادي الطيران ، س : ما هي هواياتك ؟ ج : احدى الهوايات كثيرا . وقد جمت ما كيرا من الكتب وامري بصورة خاصة في علمية والفيلسفة . وان ان ذلك يدور في كل شئ . ولكنها تجعل انسان يعلم .

اجرى الحديث مراسلنا في اقليم تيومين ستالاسف مالتسوف



٥ اتج في قصر كادريورج بدنة تالين عاصمة استونيا عرفت يوم شئ من لرسام الفرافيك استوني العظيم ادوارد فيرلات ولان هذه الجوقة من اعمال لرسام تلك لالفردي رويدي جاسع افعال الفنية المعروفة . وقدمها كلها مديا للتلف . لقة نظم في استونيا في ايام السلطة السوفيتية اكثر من ١٠ شعا تحت فيها الجوقات الفنية انما والخدمة بلا مقابل مكانا كبيرا .

٥ بدأ موسم حاشية رسائلنا اليوم واعمال نهاية السنة الدراسية في الاقسام العلمية التي تلتحقها معاهد الفزوك في اكبر مصانع الهندسية وبالقرب من الاحمال اكبر خبيرا . ويستندب زهاء ٢٠ الف طالب . ابتداء من طلبة الصف الثالث في المعاهد هدف تسهيل عملية تروء الفيزيين على الانتاج وتصميم معدتها .

٥ بدأ التاج السنن البحرية البنية من طراز جديد في مصنع بناد واصلاح السنن في مدينة يوتسكي البورجيه . وتوسع مدينة «كوليداء» البنية الجديدة لأكبر عدد من الركاب من ماينها «كوليداء» . وتبلغ سرعتها ١٠ طلة في الساعة .

٥ تان واحة لرواية شائعة في وسط لين شان بعد وصول ماء لهر كوالوك البيل الى المنطقة بواسطة القارة الجديدة التي يبلغ طولها ٢٠ كيلومترا . ويشكل الزواج الفيزييون يد تكتسب القارة من استصلاح هوا في مكان من الاراضي البكر وتتمسك في الارض الزروعة .

٥ صدر في ليتوانيا قاموس اللغة اللتوانية الاول ، وهو طبق اصل للجامعة الاول عام ١٦٢٠ لوليد لشدة واحدة فقط من هذا القاموس في كل من ليتوانيا والكونفدر وموسكي . وتطبع على ط الكتب القديمة في الجهورية رئيسا عامة بتتج دولا لا يتتج من الزواج القديمة . وتتمسك الرئيسة الان لطبع كتاب «الكتاب الذي صدر به اول مرة عام ١٨١١ وكتاب الشعر العام» بالمشك في صدر به في مطلع القرن الثامن عشر .

# МОСКОВСКИЕ НОВОСТИ



جريدة اسبوعية مصورة  
نظرة من موسكو الى قضايا العالم المعاصر  
معلومات وتعليقات على كل ما هو جديد في الاتحاد السوفيتي:

حياة المواطنين السوفيت  
السياسة الخارجية والداخلية  
الاقتصاد والعلم  
الفن والثقافة  
الرياضة

تجري انباء موسكو كل عام مسابقة ماذا تعرف عن الاتحاد السوفيتي ؟ وينال الفائز الاول حق زيارة الاتحاد السوفيتي مجانا ، ويكافأ الفائزون الاخرون بهدايا مختلفة . يمكن شراء الجريدة والاشتراك بها عن طريق المؤسسات التالية :

الاردن	الجزائر	تونس	السودان
وكالة التوزيع الدولي	الشركة الوطنية للطبع والتوزيع مسنيده	المؤسسة التونسية للنشر والتوزيع	شركة التسويق السودانية
ص . ب . ٣٧٥ عمان	شارع ديدوش مراد - ٧٤ الجزائر	شارع مراکش ٣ تونس	لما بين القارات ص . ب . ١٣٣١ الخرطوم



# الى العلماء.. في الفنون



والد الفلك الروسي جان-لو كرينين

على عاتق تقريبا على يد تدريبات  
والذي الفلك الفرنسي جان لو  
كرينين وباتريك يودى في مدينة  
النجوم استعدادهما للتخليق السوفيتي-  
الفرنسي المشترك. وهذه المناسبة  
اجرى مراسلتها الحديثة التال مع  
غيدري بيرينغوسى رئيس مركز  
اعداد رواد الفضاء، وجان لو  
كرينين.

**المراسل - كيف ترى تدريبات**  
**والد الفلك الفرنسي للتخليق**  
**الفرنسي؟**  
بيرينغوسى - انتهى الاعداد  
النظري والتدريب في حالة اعداد  
الزمن في الطائرات - المختبرات  
ايلول - ٧٦، وكذلك التدريب على  
النجوم من السفينة عند موبيليا على  
سطح الباد.

ينبغي على رواد الفضاء القيام  
بالعديد من التجارب العلمية أثناء  
التحليق وذلك يشار في المرحلة  
الخامسة من استعداداتهم معظم  
الاهتمام لانجازهم طرق ابراء التجارب  
وله خطه للقيام بتجربة اقترحت  
الجانب الفرنسي تتعلق بدراسة  
عمليات التنقل وعمل نظام التوقيت  
والاوعية في ظروف التحليق الكوني.  
وهي تجربة خاصة لمدة اطول مدة  
يمكن البقاء خلالها في الفضاء الكوني.

**المراسل - ما هو رايك في مدى**  
**النجاح لرواد الفضاء السوفيتي -**  
**الفرنسي؟**  
بيرينغوسى - لقد تمرد رواد  
الفضاء على تنظيم البعث وتدريب  
ينهم على صداقة طيبة وسيترأس  
النظام الاممى لادبيات جايكوبس  
بدلا من يودى مايفيلد الذي اصعب  
بجهد مفاجئ. وقد اختار جايكوبس  
لانه يحرر السنين جيدا وخلق في

اما التجارب في مجال صير المبادئ  
والبيولوجيا لان تكون جديدة مبدعيا  
ولكن قد تكون عامة مبدعيا كانت  
التجارب الكونية الاولى في هذين  
الجانبين.

س - لن يكون لديك في الفضاء  
كثير من الوقت للاستراحة ولكن لابد  
ان تولي وقتا للاستماع الى الموسيقى  
والانحياز لما هي الموسيقى التي تود  
الاستماع اليها في الفضاء؟

كرينين - انا احب الموسيقى  
صوتها. ولكنني اظن الموسيقى  
الكلاسيكية. واعرف على الاغاني  
ولقد عملت معي الى مدينة النجوم الا  
اركن صبرا. وعرفت عليها لصدقائي  
حين اجتمعنا في بيت احد اعضاء  
البحرين البحرين. وكثيرا ما  
اولئك وارتجل الموسيقى وسامع  
النجوم التحليق الى الفضاء الذي اجمع  
اكثر من الآخرين ومع في يار وجورج  
براسينسكي وبير بيريه ديسو داسين  
وكذلك الغنية السوفيتية الا  
يوغاسينوليا.

س - ما هي مشاغلنا وانت تتنقل  
التحليق الهوائي؟

كرينين - اننى انتظر التحليق  
بأفراح الصبر ان التدريبات مهمة  
وخفية في ان التحليق الكوني للسهل  
اكثر منه طريا.

س - ما هو رايك في وحدة  
الفضاء السوفيتية - الفرنسية  
المشتركة المقبلة من وجهة النظر  
لتطوير علاقات الصداقة بين بلدينا؟

كرينين - سيكون هذا التحليق  
علا ما من عزائل تعاوننا التكنيكي  
والعلمي في غزو الفضاء والى لا  
يزال مستمرا خلال خسة عشر عاما  
كما سيكون مرحلة جديدة في تطوير  
الصداقة بين بلدينا.

## معلومات جديدة حول التركيب الفيزيائى للارض

اجرى في شبه جزيرة كولسكى  
منذ عدة سنوات تجربة تحت اشراف  
الادبيات يلفينى ليلخوف وفريغورى  
غوربولسوف المصو الراسل لى  
اكاديمية العلوم السوفيتية. وبعد  
هذه التجربة هو تدقيق التركيب  
الفيزيائى للارض. وهي تشمل دراسة  
شبه الجزيرة كليا تقريبا. ومعا  
يبلغ عشرات الكيلومترات. وبعد  
يقوم الممثلان الفيزيائيان من  
موسكو بايجامها بالاشتراك مع علماء  
البيولوجيا في فرع كولسكى لأكاديمية  
العلوم السوفيتية جيس كيرس  
مناطيس لياطين الارض بواسطة جهاز  
"تيتيتي".

ويحمل اصحاب التجربة عن طريق  
المعلومات التي يحصلون عليها من  
الاجزاء في الترميزية الكهربائية  
لخلاف طبقات القشرة الارضية ومن  
ثم يمكنهم على تركيب القشرة.  
لقد طووا وقت كانت تعتبر ليه  
القشرة الارضية الصغيرة مملكة ميتة  
متكونة من صخور متشابهة القامة  
وتوصل التيار بصورة ودية. ولكن  
عندما اجري روليسوف جاسه  
لينينغراد سيميتور في عام ١٩٦٦  
اول جيس في الاتصال في الحيز  
الجيولوجي برتومات الطابق من  
الفضاء فير احتياقي للقائمة على  
حق ١٠ كيلومترا. وبما ان هذه  
الصخور لا يمكن ان تكون على هذه  
المقاييس من سطح الارض اعتبر  
سيميتور ان سبب الفجوات القائمة  
يوجد الى الصخور الوصلة للتيار  
الالكترى.

وكان هذا الاعتقاد متافيا  
للتصورات السائدة وبخلاف الى  
برايمير كالمية. وقد ظهرت هذه  
البراهين في نهاية الستينات متفما  
بدأت في شمال غربي شبه جزيرة  
كولسكى ابحاث خاصة. واضمح فيها  
فهيما ان القشرة الارضية تتكون من  
كتل مختلفة القامة وتتخللها حبكة  
من الفجوات الوصلة للكهرباء. ان  
التقسيم التليقي لقشرة الارض الى  
جزء غربي وجزء اشرى يمكن ان  
يضال اليه دون شك تقسيمها الى  
الانسان الكريستال للطاقة العليا  
الوصلة للكهرباء والسفل الوصلة  
لايون.

ويتم الحصول بواسطة الجس  
الكهرومناطيس على معلومات جديدة  
حول الخصائص الكهربائية للقشرة  
الارضية. وقد وضعت غارطة تحت  
ليها القشرة الارضية لشبه جزيرة  
كولسكى الى كتل مختلفة القامة  
واقترح ان مقدار المقاومة وايضا  
التيار الكهرومناطيس قد تتركب  
بشؤون الصخور. وكنت البرقة على  
لكافية استعداد جهاز تيتيتي. بنجاح  
لدراسة الهيكل الداخلي لاطاق  
الغمامات. ويمكن ان تكون طبقات  
الجس الكهرومناطيس في الامصال  
احالة متساوية الى سميات الطور  
الصحيح جدا.

لقد بدأت التجربة بواسطة جهاز  
فلفينيتي في عام ١٩٧٦. وفي عام  
١٩٧٧ اجتمعا مبدعا نحو الجنوب على  
لور فوليا وجريسيا صعدوا الى  
للديابات الكهربائية القوية وهو الخط  
الكهربائي للتيار المستمر تالولغراد  
-سوليس. وكملتها في الليل  
عندما تكون الطاقة الكهربائية كافية  
لترجيها الى الامصال احدات حول  
الصخور المختلفة في الامتياز البعيد.

**عبدالق جبالدينوف**  
دكتور لمجلة  
في علوم الجيولوجيا

## البناء معكم تقدم



## ايديتا بيخا

اجرت ايديتا ليل فترة وبيرة بنا. اذ راجعت رسائل  
ورقيات المستحقين وراجم حلقاتها المعرفة ابة الفنية من  
الانها تنجب المستحقين وقد تلاقت اذواجه مع دولها.  
تقول بيخا: لقد دعنت مجلة اذاعة "السبحة" قبل  
بضع سنوات للقاء في منطقة الازوال امام جيبورسات  
البناء الملاية. وهناك عملت صفة بان تانيا سافيتشيا  
ترقد في قرية شاكلي بيخا من لينينغراد. وتانيا هي  
تلميذة صغيرة كتبت مذكراتها المأساوية حول ايسام  
حصار لينينغراد وكتبت المذكرات اثناء حكاية نوتيرغ  
لقد وقعت بخشوع امام قبرها وولدت اثناء ذلك الايات  
الاول من الاغنية الكرك تانيا التي دعنتني الى التكبير  
ينصب تثال عند قبر تانيا. وساهمت في هذا السبل  
التيل اذ تفرعت بقسم من وادرات خلاني.  
عندما انش "الشجرة الغيرة" اذكر الجرح وساعة الحرب  
ايها الفنية من امان لينينغراد الذين سقروا ارضها بدمائهم  
الزكية.

واحب اينا حب اغنية "السبا الطيبة" التي تحدثت عن  
ما في البليارين السوفيت الذين شعرا بانفسهم في سيبيل  
اتحاد المدينة. تسلمت ذات مرة قصاصة ورق بعد ان  
انضمت هذه الاغنية. كتب عليها: "بيخا انا عشت كارثة  
جوية صامت تشعرون على هذا السبا ساعة الهلاك". فاجبت  
اننى اعرف جيدا معنى موت الامراء والصلاب. كان ابي  
عامل متجم وترقى بدأ السليكو عندما كان عمره ٢٧ عاما  
تخرجت لودميلا ساخاروفا وعاش ٢٢ عاما. اتنى  
اذا كان احتلال البليار وبافاسا الناس بسبب ... انا  
اكر الحرب وللك اغنى عن السلام.

يجب ان تكون الاغنية لطيفة ومليدة. هي ترالسق  
الايتان منذ البعد. ويحيى ان تيت في لس الامسان  
الجرح والزن. عندما اغنى اغنية صامتا اذكر لى  
وارد ان اهلها كامل جيس ومساكن جيا فراها. وعندما  
اغنى عن حب الاطفال اذكر اغنى ايلوا. ان اشجع  
الناس واقرهم بجاية الى الاغنية. وما زلت اذكر كيف  
غيت لراى الفضاء فلاديسلاف لوتوكور سافيتش  
عندما كانا يملكان بين النجوم بيخا كنت اهدياها عن الارض  
لا توجد ليديكا اشجار ولا شاشان اما نحن لتستك غريبا  
ديميا رالما.

واباننى رالما الفضاء بالها غرسا في السفينة الكونية  
اركيزيا ووجها لى.

## عالم الكتب السوفيتية

نطلق على هذه الكتب مختلف  
التسببات والكتب الصغيرة  
والكتاب - الطراز والكتاب - القزم  
وحى "الكتب الماسية".  
وايزيف الاحتمال بها منذ قرون  
عديدة. لم يرد في الزيادة. لقد  
اجرت لياحات كبيرة الى الاتحاد  
السوفيتي خلال السنوات الاخيرة في  
مجال اصدار الكتب الصغيرة  
وبالانكان حاليا مشاهدة الكتب الاولية  
الصادرة الى الاتحاد السوفيتي ضمن  
مجموعات حصة الكتب في بلدان  
والاتحادات. وتعتبر معلومات مؤسسة  
التجارة الخارجية "الكتاب الدولى الى  
ازداد الطلب عليها.

مرت في العام الماضى ستون سنة  
نطلق على هذه الكتب مختلف  
التسببات والكتب الصغيرة  
والكتاب - الطراز والكتاب - القزم  
وحى "الكتب الماسية".  
وايزيف الاحتمال بها منذ قرون  
عديدة. لم يرد في الزيادة. لقد  
اجرت لياحات كبيرة الى الاتحاد  
السوفيتي خلال السنوات الاخيرة في  
مجال اصدار الكتب الصغيرة  
وبالانكان حاليا مشاهدة الكتب الاولية  
الصادرة الى الاتحاد السوفيتي ضمن  
مجموعات حصة الكتب في بلدان  
والاتحادات. وتعتبر معلومات مؤسسة  
التجارة الخارجية "الكتاب الدولى الى  
ازداد الطلب عليها.

ФУРКАТ  
ЧАС  
РАССВЕТА

ШАРАФ РАШИДОВ  
КАШМИРСКАЯ ПЕСНЯ



هنا تجدو مجلة الكتب الصغيرة

## معاهدة الرقص

حينما نعلق راقصة الباليه  
ونستمتع بهارتها لا نذكر دائما اولئك  
الذين ساعدوا في الكشف عن مواهبها  
وصقلها. ومن الصعب لى الحاجة  
الساة الى الكتب المدرسية. ولكن  
ما من احد تعلم الرقص بواسطتها  
فينا تلعب الدور الرئيس شخصية  
الربى وسعة اطلاعه الذى وموحيته  
وطايعه.

عندما نشأت لودميلا ساخاروفا  
التي تروى اذياتها وثيقا بدرجة مدينة  
يريم لرقص التي تالت الشهرة في  
السنوات الاخيرة باعتبارها واحدة من  
الفضل مدارس الباليه في بلادنا. لقد  
تأسست هذه المدرسة في سنوات  
الحرب الوطنية العظمى حين كانت في  
يريم قرية مسرح كيروف الليتينغراد  
لالورا وباليه. ومنذ ذلك الحين  
بالذات اصيحت يريم "مدينة الباليه".  
المدارس ساخاروفا من  
مدرسة الرقص بموسكو. وقد درست  
على اساتذة والذين مثل كوجوفوكسا  
ويعتبر على الاضطراب خلال العرض



لودميلا ساخاروفا في الوسط مع طالبتها السافيتش ليوف لومينغ (الى  
اليسار) ولاديبها بالولا والفتى الباليه الشهيرتين حاليا

ول صغرات الحياة السرحية  
ان ساخاروفا لا تضع نصب هيئتها  
مهمة التعليم المهنى لحسب بل مهمة  
التربية الابداعية قبل كل شىء. لذلك  
ليس على تليش بخص النرجى لا ترقب  
وسفره تاليلها والزم الاكاديمى  
تقوم بتربية تلميذاتها ابتداء من  
الصغور الاول وحتى التخرج من  
المدرسة.

لقد شكلت المدينتان من تلميذات  
ساخاروفا. مراتب بارزة في مسارح  
البلدان. وعازلات الكيترين منهن على  
ميداليات ذهبية وطنية في مسابقات  
الباليه ومن بينهن لافولوكسا  
وكوليشولوا.

وان اكسر من جبل سينجر من  
مدرسة ساخاروفا الاصيلية.

## معروضات اعمال موتك في لينينغراد

على الخشب جيبس مراحيل الخراج  
الزمام تقريبا. ويرى بين النحل  
الشبهات. والبرقعة والبرقعة  
والبيت البرقعة والشبهات العارية  
والايات. والفتن. ويرى بين النحل  
للسه بورونينيات الكايتين البارزون  
اويفوست ستريندريج وميريك ايسن  
وميرجا.

ييسيك بيخا  
لينينغراد







